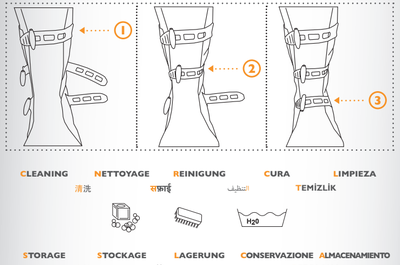
EN FITTING
ZH 调节
F AJUSTAGE
DE EINSTELLUNG
NL PASSEN
CA CALZATA
AR المقاس
ES AJUSTE
TR AYARLAMA



CLEANING NETTOYAGE REINIGUNG CURA LIMPIEZA
清洗 чистење التنظيف TEMİZLİK

STORAGE STOCKAGE LAGERUNG CONSERVAZIONE ALMACENAMIENTO
存储 складиштење تخزين DEPOLAMA

EXAMINATION BEFORE USE
检测使用前



EXAMEN AVANT UTILISATION
испитајте пре употребе
فحص قبل الاستخدام



PRÜFUNG VOR DER VERWENDING
ПРЕГЛЕД ПРЕД УПОТРЕБУ



ISPEZIONE PRELIMINARE UTILIZZO
ПРЕГЛЕД ПРЕД УПОТРЕБА

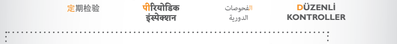


EXAMEN ANTES DEL USO
ПРЕГЛЕД ПРЕД УПОТРЕБА



KULLANIM ÖNCESİ İNCELEME

REGULAR CHECKING
定期检验



VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES
περιοδικός έλεγχος



REGELMÄSSIGE PRÜFUNGEN
ПЕРИОДИЧНИ ПРЕГЛЕДИ
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ



VERIFICHE PERIODICHE
ПЕРИОДИЧНИ ПРЕГЛЕДИ



VERIFICACIONES PERIÓDICAS
ПЕРИОДИЧНИ ПРЕГЛЕДИ



DÜZENLİ KONTROLLER







ZH

> 存储

储存条件是保证电绝缘套鞋电气与机械性能的重要因素。此类产品在首次使用前及每次使用间隔期间，应存放于箱体内或容器中，不得挤压、弯折产品，以及靠近热源存放。切勿长期暴露于日光、人工光源或臭氧源下。建议将储存温度保持在(20±15)℃。

> 使用前检查

每次使用前必须进行细致的目视检查。若发现机械损伤、化学腐蚀或细微裂纹，应禁止使用该电绝缘套鞋。存疑情况下，应对套鞋进行单件电气耐压检测。
鞋帮必须保持干燥。
使用者应确认套鞋的电气等级与作业中可能接触的额定电压相匹配。
检查待穿套鞋套鞋底部是否有异物（如石子、钉子、尖锐物等），避免划伤电绝缘套鞋。
检查6个扣带，确保无破损或开裂。

> 使用注意事项

切勿在存在切割、穿刺、机械损伤或化学侵蚀风险的场景中使用电绝缘套鞋，这些因素可能会部分降低其绝缘性能。
在潮湿环境中使用套鞋时，应采取特别防护措施。
使用时，套鞋的高度至少应覆盖所穿内鞋的鞋帮高度。
注意：若在潮湿环境中使用套鞋，导致鞋帮上部（依据EN 50321-1:2018标准表4的定义，为30 mm至130 mm的区域）受潮，则其绝缘性能将部分或完全丧失。
必须在原有鞋子外部穿戴套鞋。穿戴前，务必解开3个扣带，展开鞋口褶皱，将穿着内鞋的脚伸入套鞋内，将裤脚收入套鞋内。穿好套鞋后，从上至下扣紧3个侧部扣带。
严禁对套鞋进行任何形式的改造。
本套鞋仅适用于临时、短时间作业使用。本鞋套不可替代安全鞋使用。

> 使用后注意事项

若电绝缘套鞋沾染了污垢（例如油、沥青、油漆等），尤其是鞋帮，应按照制造商推荐的方法彻底清洁和干燥。

> 定期检验

定期检验包括全面目视检查和电气试验，每年至少进行一次。
若自交付之日起满12个月若未按EN 50321-1:2018标准第5.2.4条的要求进行复检，则不得继续使用电绝缘套鞋。
定期检验与试验仅由经过专业培训并具备相应资质的人员实施。
使用者或检验实验室需在套鞋上标注上次或下次的检验日期。该标识不得影响产品的绝缘性能。
完成制造后，单件试验采用水介质进行。
注意！每次绝缘耐压试验都会对套鞋的电绝缘性能造成一定程度的损耗。



① 紧固绑带
② 标识（批号）
③ 尺码及生产年月

绝缘套鞋 3
符合标准：
EN ISO 20347: 2022 OB. HRO. SR

- ⦿ 基本要求 (OB)
- ⦿ 耐碰触热性能 (HRO) 300°C条件下耐受1分钟
- ⦿ 防滑性能 (SR)：

地面材质	润滑剂	摩擦系数	
		前跟向前	前掌向后
陶瓷	十二烷基硫酸钠	> 0.31	> 0.36
陶瓷	甘油	> 0.19	> 0.22

EN 50321-1: 2018 带电作业 — 电气防护鞋具 — 绝缘鞋与绝缘套鞋

- ⦿ 交流3级电气等级：适用于标称电压不超过26500V的交流电气装置或附近作业。
- ⦿ 直流2级电气等级：适用于标称电压不超过25500V的直流电气装置或附近作业。
- ⦿ 所有绝缘套鞋均需通过在30000V交流电压下持续1分钟的100%出厂单件绝缘试验（可根据要求额外进行50000V直流电压试验）。
- ⦿ 交流试验的绝缘测试区域覆盖至鞋帮顶部以下120mm处（直流试验测试时为130mm）。
- ⦿ 在30000V交流电压下，泄漏电流低于20mA。

本产品符合欧盟法规 (UE) 2016/425规定的健康与安全基本要求。欧盟符合性声明可在www.etchesecurite.com获取

参与欧盟型式检验的公告机构
(2016/425号法规附录IX)：

法国CTC检测认证机构，地址：4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
公告号：0075。

负责监督此款个人防护装备生产的机构
(2016/425号法规Ⅺ模块)：

法国标准化协会认证机构 (AFNOR Certification)，地址：11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint-Denis La Plaine Cedex France，公告号：0333。

HI

> स्टोरेज

इलेक्ट्रिकली इंसुलेटेड ओवरबूट्स की इलेक्ट्रिकल और मैकेनिकल परफॉर्मेंस बनाए रखने के लिए स्टोरेज कंडिशन बेहद ज़रूरी है। पहनी हुई इन्सुलेटेड ओवरबूट्स को पहनने और हर उपयोग के बीच हवा वाली बॉक्स या कंटेनर में रखें। इन्हें दबाएँ नहीं, मोड़ें नहीं, और न ही किसी हीट सोर्स के पास रखें। इन्हें लंबे समय तक सीधी धूप, आर्टिफिशियल लाइट या ओज़ोन के किसी भी स्रोत के संपर्क में न आने दें। स्टोरेज तापमान (20° ± 15) °C पर बनाए रखने की सलाह दी जाती है।

> इस्तेमाल से पहले जाँच

हर बार इस्तेमाल करने से पहले, ध्यान से देखकर जाँच ज़रूर की जानी चाहिए। अगर कोई मैकेनिकल या केमिकल डैमेज या हल्की दरारें दिखें, तो इलेक्ट्रिकली इंसुलेटेड ओवरबूट्स का इस्तेमाल न करें। कोई शक हो तो ओवरबूट्स का इलेक्ट्रिकल स्टेटेन टेस्ट कराएँ।
बूट का अप्पर (ऊपरी हिस्सा) सूखा होना चाहिए।
यूज़र यह ज़रूर देखें कि ओवरबूट्स का इलेक्ट्रिकल क्लास उस नॉमिनल वोल्टेज से मेल खाता हो, जिसके संपर्क में इस्तेमाल के दौरान आने की संभावना हो।
यह भी देख लें कि इन ओवरबूट्स के अंदर पहने जाने वाले जूतों के सोल के नीचे कोई बाहरी चीज़ (जैसे कंकड़, कील, नुकीली चीज़ें) न फँसी हो, जो ओवरबूट्स को नुकसान पहुँचा सकती हो।
यह भी चेक करें कि कसने वाले सभी 6 पट्टे पट्टे या बैमैल तो नहीं हैं।

> इस्तेमाल के दौरान सावधानियाँ

इलेक्ट्रिकली इंसुलेटेड ओवरबूट्स का इस्तेमाल ऐसी किसी भी सिचुएशन में न करें जहाँ कटने, पंचर होने, मैकेनिकल या केमिकल डैमेज का खतरा हो, क्योंकि इससे उनकी इलेक्ट्रिकल प्रॉपर्टीज़ कमज़ोर पड़ सकती हैं।
जब ओवरबूट्स का उपयोग गीली या नम स्थितियों में किया जाना हो, तो विशेष सावधानी बरती जानी चाहिए।
ओवरबूट्स की हाइट, अंदर पहने जूतों की हाइट से कम नहीं होनी चाहिए।
नोट : अगर ओवरबूट्स को गीली कंडीशन में इस्तेमाल किया जाए और अगर वह ऊपरी सिरा (कैटेगरी EN 50321-1:2018 की टेबल 4 में दिए गानी के अनुसार 30 mm से 130 mm के बीच) गीला हो जाए, तो उनकी इंसुलेटिंग प्रॉपर्टीज़ आंशिक या पूरी तरह खत्म हो जाती हैं।
इन्हें हमेशा किसी दूसरे जूते के ऊपर ही पहनें, यह ज़रूरी है। पहनने से पहले तीनों पावरस्ट्रपों को पूरी तरह खींच लें। बीच की पावरस्ट्रप के अंदर डालें। ओवरबूट्स पहन लेने के बाद तीनों स्ट्रापड के पावरस्ट्रपों को ऊपर से नीचे की ओर कसें।
किसी भी हालत में ओवरबूट्स में कोई बदलाव न करें।
ओवरबूट्स सिर्फ़ टेम्परेरी और कम समय के इस्तेमाल के लिए होते हैं। ओवरबूट्स, सेफ्टी शूज़ का रिप्लेसमेंट नहीं हैं।

> इस्तेमाल के बाद सावधानियाँ

अगर इलेक्ट्रिकली इंसुलेटेड ओवरबूट्स पर गंदगी, तेल, कोलतार, पेंट आदि लग जाए), खासकर अप्पर पर, तो मैन्युफैक्चरर की गाइडलाइंस के अनुसार उन्हें ध्यान से साफ करें और सुखाएँ।

> पीरियोडिक इंस्पेक्शन

समय-समय पर होने वाले निरीक्षण में, साल में कम से कम एक बार, पूरी तरह से ट्रेडबार जांच करना और एक इलेक्ट्रिकल टेस्ट शामिल होना है।
अगर उपलब्ध कराए जाने के 12 महीने बाद तक स्टैंडर्ड EN 50321-1:2018 के पैरा 5.2.4 के अनुसार रि-टेस्ट न हुआ हो, तो इलेक्ट्रिकली इंसुलेटेड ओवरबूट्स का इस्तेमाल न करें।
पीरियोडिक इंस्पेक्शन और टेस्टिंग सिर्फ़ ट्रेन्ड और क्वालिफाइड लोगों द्वारा ही की जानी चाहिए।
यूज़र या टेस्टिंग लैब ओवरबूट्स पर सबसे हालिया या अगली ज़रूरी जाँच और टेस्ट की डेट ज़रूर लिखें। यह मार्किंग प्रोडक्ट की ट्रेडइंलेक्ट्रिक प्रॉपर्टीज़ को प्रभावित नहीं करनी चाहिए।
मैन्युफैक्चरिंग प्रोसेस के बाद हर इंडिविजुअल स्टीन टेस्ट पानी से किया जाता है।
सावधान! हर डाइइलेक्ट्रिक टेस्ट ओवरबूट्स की इलेक्ट्रिकल इंसुलेशन प्रॉपर्टीज़ को आंशिक रूप से प्रभावित करता है।



① कसने वाले पट्टे
② मार्किंग (बैच नंबर)
③ साइज़, मैन्युफैक्चरिंग का महीना और साल

DIELECTRIC OVER 3
स्टैंडर्ड के अनुसार :
EN ISO 20347 : 2022 OB HRO SR

- ⦿ बुनियादी आवश्यकताएं (OB)
- ⦿ कांटैक्ट हीट रेजिस्टेंस (HRO) 300°C पर 1 मिनट
- ⦿ स्लिप रेजिस्टेंस (SR) :

सतह / फर्श	लुब्रिकेंट	घिसकर कोएफिशिएंट	
		एड़ी का आगे की ओर फिसलना	अगला का पीछे की ओर फिसलना
सिरेमिक	सोडियम लॉरिल सल्फेट	≥ 0,31	≥ 0,36
सिरेमिक	ग्लिसरीन	≥ 0,19	≥ 0,22

> احتياطات الاستخدام

ينبغي عدم استخدام أحذية العزالة الكهربائية في الحالات التي تنطوي على خطر تعرضها للتقطع، أو الثقب، أو التلف الميكانيكي، أو التلف الذي قد يقلل جزئياً من خصائصها العازلة.
ينبغي اتخاذ احتياطات خاصة عندما يتحتم استخدام أحذية العزالة في ظروف رطبة.
يجب أن تفطي أحذية الأحذية ارتفاع الحذاء الداخلي بالكامل على الأقل أثناء استخدامها.
ملاحظة: إذا استخدمت أحذية الأحذية في ظروف رطبة (وذي أن تبلل الجزء المعزول من ساق الحذاء (بين 30 مم و130 مم) وفقا للقيم المحددة في الجدول رقم 4 من المواصفة 1-EN 50321 :2018، فإنها تفقد خصائصها العازلة جزئيا أو كليا.
اختبر فردي لكل قطعة تحت جهد متردد قدره 30000 فولت لمدة دقيقة واحدة وتيرة من 100% من القطعة الأحذية (تجرى الاختبار تحت جهد متردد 50000 فولت، اختياري).
يتم اختبار أحذية العزالة من حيث مدى 120 مم تحت أعلى ساق الحذاء (و180 مم في حالة اختبار التيار المستمر).
تيار التسريب أقل من 20 مللي أمبير تحت جهد متردد قدره 30000 فولت.

يلبي هذا المنتج متطلبات الصحة والسلامة الأساسية للائحة الاتحاد الأوروبي (UE) 425/2016. إعلان المطابقة لائحة الاتحاد الأوروبي متاح على الموقع الإلكتروني: www.etchesecurite.com

الهيئة الفاحصة المعنية بفحص النوع وفقا لمعايير الاتحاد الأوروبي (المرفق 9 من اللائحة 425/2016)

المركز الفني للأحذية الكهربائية (CTC)، شارع هيرمان فرينكل، 69367 ليون، سيدكس 07، فرنسا. رقم 0075.

الهيئة الحرفية لتصنيع معدات الحماية الشخصية العازلة (النموذج د من اللائحة 425/2016)

أفنور لمنع الشهادات (AFNOR Certification)، 11 شارع فرانسيس دي بريسبيسيه بلين لا، 93571 سان دوني لا بلين، سيدكس فرنسا رقم 0333.

AR

> التخزين

تعد ظروف التخزين عاملاً هاماً للحفاظ على الأداء الكهربائي والميكانيكي لأحذية الأحذية العازلة للكهرباء. واكتبي ينبغي تخزينها في صندوق أو حاوية قبل استخدامها الأول. مرة وبين الاستخدامات التالية، بعيدة عن مصادر الحرارة. كما ينبغي عدم تعريضها لأشعة الشمس لفترات طويلة، أو للإضاءة الاصطناعية، أو لمصادر الأوزون الأخرى. يوصى بالحفاظ على درجة حرارة التخزين عند (20 ± 15) درجة مئوية.

> فحص ما قبل الاستخدام

يجب إجراء فحص بصري دقيق قبل كل استخدام، وفي حالة اكتشاف أضرار ميكانيكية، أو كيميائية، أو شقوق ظهيلة، ينبغي عدم استخدام أحذية الأحذية العازلة للكهرباء، وفي حالة الشك، ينبغي إجراء اختبار الأحذية لاختبار توصيل كهربائي فردي.
وينبغي أن يكون ساق الحذاء جافاً.
وينبغي على المستخدم التحقق من أن الفئة الكهربائية لأحذية الأحذية تتوافق مع الجهد الكهربائي الأسمى الذي يُحتمل تعرضها له أثناء الاستخدام.
وينبغي التحقق من أن الأحذية التي سيتم ارتداؤها داخل أحذية الأحذية العازلة لا تحتوي على أي أجسام غريبة عالقة تحت نعلها قد تتسبب في إتلاف أحذية الأحذية العازلة (مثل المعدن، والمسامير، والقطع المدببة، وغيرها).
وينبغي التحقق من أن الشرفة الربة السنة المخصصة لإحكام الغطاء ليست ممزقة أو تالفة.

> احتياطات ما بعد الاستخدام

إذا اتسخت أو تلوثت أحذية العازلة للكهرباء (بسبب وجود زيت، أو قطران، أو طلاء، إلخ)، وخاصةً عند مستوى ساق الغطاء، فينبغي تنظيفها بعناية وتجفيفها وفقًا لتوصيات الشركة المصنعة.

> التخزين الدوري

يتكون الفحص الدوري من فحص بصري كامل، واختبار كهربائي مرة واحدة في السنة على الأقل.
وينبغي عدم استخدام أحذية الأحذية العازلة للكهرباء بعد مرور 12 شهرًا من تاريخ توفيرها للاستخدام ما لم تخضع لاختبارات جديدة وفقًا للفقرة 5.2.4 من المواصفة 1-EN 50321 :2018.
ويجب ألا يتم إجراء الفحص الدوري والاختبار إلا من قبل أشخاص مدربين ومؤهلين لذلك حسب الفواعد المتبعة.
وينبغي على المستخدم أو مختبر الاختبار أن يسجل على غطاء الحذاء تاريخ آخر فحوصات أو تاريخ التعويضات والاختبارات اللاحقة المطلوبة. ويجب ألا يؤثر وضع هذه العلامة على الخصائص العازلة للمنتج.
عند الانتهاء من التصنيع، يتم إجراء الاختبار الدوري لكل قطعة باستخدام الماء.
تنبيه! يؤثر كل اختبار للعزل الكهربائي جزئيًا على خصائص العزل الكهربائي لأحذية الأحذية.



① أشرطةالربط
② معلوماتعلامة (رقم الدفعة)
③ الملف،وشهر وسنة الصنع

عازل للكهرباء أعلى من الفئة 3

مطابق للمواصفة القياسية :
EN ISO 20347: 2022 OB HRO SR

- ⦿ المتطلبات الأساسية (OB)
- ⦿ مقاومة الحرارة الناتجة عن التلامس المباشر مع الأسطح الساخنة (HRO) درجة حرارة 300 درجة مئوية دقيقة واحدة عند درجة حرارة 300 درجة مئوية
- ⦿ مقاومة الانزلاق (SR):

سطح الارتكاز	مادة الترطيب	معامل الاحتكاك	
		الجزء الأمامي نحو الخلف	الجزء الخلفي نحو الأمام
السيراميك	لوريل كبريتات المغنيوم	≤ 0,36	≤ 0,36
السيراميك	الغليسيرين	≤ 0,19	≤ 0,22

TR

> Depolama

Depolama koşulları, elektrik yalıtımlı galoşların elektriksel ve mekanik özelliklerinin korunmasında önemli bir faktördür; bu nedenle galoşlar, ilk kullanımdan önce ve sonraki kullanımlar arasında bir kutu veya kap içinde saklanmalıdır. Sıkıştırılmamalı, bükülmemeli veya ısı kaynağının yakınında saklanmamalıdır. Güneşe ışığına, yapay ışığa veya diğer ozon kaynaklarına uzun süre maruz bırakılmamalıdır. Depolama sıcaklığının (20° ± 15) °C'de tutulması tavsiye edilir.

> Kullanım öncesi kontrol

Her kullanımdan önce görsel olarak dikkatlice incelenmelidir. Mekanik veya kimyasal hasarlar ya da hafif çatlaklar tespit edilirse, elektrik yalıtımlı galoşlar kullanılmamalıdır. Şüphe durumunda, galoşların her birinin elektriksel testten geçirilmesi gerekir.
Sayanın kuru olması gerekir.
Kullanıcı, galoşların elektrik sınıfının, kullanım sırasında maruz kalabilecekleri nominal gerilime uygun olup olmadığını kontrol etmelidir.
Bu galoşların içine giyilecek ayakkabıların tabanının altında, galoşlara zarar verebilecek yabancı cisimler (taş, çivi, sivri uçlu nesneler vb.) bulunmadığından emin olun. 6 bağlama kayışının yırtık veya hasarlı olmadığını kontrol edin.

> Kullanıma ilişkin tedbirler

Elektrik yalıtımlı galoşlar, yalıtım özelliklerini kısmen azaltabilecek kesilme, delinme, mekanik veya kimyasal etki riski bulunan durumlarda kullanılmamalıdır.
Galoşların nemli ortamlarda kullanılması gerektiğinde özel önlemler alınmalıdır.
Galoşlar, kullanım sırasında ayakkabıların yüksekliğini en az tamamen kaplayacak şekilde olmalıdır.
NOT: Galoşlar nemli koşullarda kullanılırsa ve bunun sonucunda sayanın üst kısmı (EN 50321-1:2018 standardı, Tablo 4'te belirtilen değerlere göre 30 mm ile 130 mm arasında) nemlenirse, yalıtım özellikleri kısmen veya tamamen kaybolur.
Galoşlar, mutlaka başka bir ayakkabının üzerine giyilmelidir. Giymeden önce, 3 kayışı iyice açtığınızdan emin olun, körükü kısmı açın ve ayağınızı içine sokun. Pantolonu galoşların içine sokun. Galoşları giydikten sonra, yanlardaki 3 kayışı yukarıdan aşağıya doğru sıkın. Galoşlar üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır.
Galoşlar sadece geçici ve kısa süreli kullanım içindir. Galoşlar, iş güvenliği ayakkabılarının yerini tutmaz.

> Kullanım sonrası tedbirler

Elektrik yalıtımlı galoşlar, özellikle saya kısmında kirlenmiş veya lekelenmişse (yağ, katran, boya vb.), üreticinin talimatlarına uygun olarak dikkatlice temizlenmeli ve kurutulmalıdır.

> Periyodik kontrol

Periyodik kontrol, yılda en az bir kez yapılan kapsamlı bir görsel inceleme ve elektrik testinden oluşur.
Elektrik yalıtımlı galoşlar, tarzın tarihinden 12 ay sonra EN 50321-1:2018 standardının 5.2.4. paragrafına göre yeni testlere tabi tutulmamışlarsa kullanılmamalıdır.
Periyodik kontrol ve testler yalnızca gerekli eğitimi almış ve yetkilendirilmiş niteliksiz kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.
Kullanıcı veya test laboratuvarı, galoşun üzerine son veya bir sonraki zorunlu inceleme ve testlerin tarihini işaretlemelidir. Bu işaretleme, ürünün dielektrik özelliklerini etkilememelidir.
Üretim sürecinin sonunda, her bir ürün suyla test edilir.
Dikkat! Her dielektrik test, galoşların elektrik yalıtım özelliklerini kısmen etkiler.



① Sıkma kayışları
② İşaret (parti no.)
③ Numara Üretim ayı ve yılı

DIELECTRIC OVER 3

AŞAĞIDAKİ STANDARDA UYGUNDUR:
EN ISO 20347: 2022 OB HRO SR

- ⦿ Temel gereklilikler (OB)
- ⦿ Temas sıcaına dayanıklılık (HRO) 300°C'de 1 dakika
- ⦿ Kayma direnci (SR):

Zemin	Yağlayıcı	Sürtünme katsayısı	
		Topuk öne doğru	Ön kısım ökçe doğru
Seramik	Sodyum laurilsülfat	≥ 0,31	≥ 0,36
Seramik	Gliserin	≥ 0,19	≥ 0,22

EN 50321-1: 2018 Gerilim altında çalışma – Elektriksel koruma için ayak giyecği – Yalıtkan ayak giyecği ve galoşlar

- ⦿ 3 AC elektrik sınıfı: Nominal gerilimi 26.500 V'a kadar alternatif akım olan tesislerde veya bunların yakınında kullanım.
- ⦿ 2 DC elektrik sınıfı: Nominal gerilimi 25.500 V'a kadar doğru akım olan tesislerde veya bunların yakınında kullanım.
- ⦿ Tüm galoşlar, tek tek, bir dakika süreyle 30.000 V alternatif gerilim altında %100'une uygulanan seri teste tabi tutulmuştur (talep üzerine 50.000 V doğru gerilim altında da test gerçekleştirilmektedir).
- ⦿ Galoşlar, sayanın 120 mm altına kadar test-ten geçirilir (doğru akım testi istenirse 130 mm).
- ⦿ 30.000 V alternatif gerilim altında 20 mA'dan az kaçak akım.

Bu ürün, (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğün temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerini karşılamaktadır. AB uygunluk beyanı www.etchesecurite.com adresinde bulunabilir

AB TİP İNCELEMESİNDE GÖREV ALAN ONAYLI KURULUŞ (2016/425 SAYILI YÖNETMELİĞİN B MODÜLÜ):

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 Franss. No. 0075.

BU KİŞİSEL KORUYUCU DONANIMIN ÜRETİMİNİ DENETLEYEN KURULUŞ (2016/425 SAYILI YÖNETMELİĞİN D MODÜLÜ):

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 La Plaine Saint-Denis Cedex Franss. No: 0333.

EN FOR PROFESSIONALS | F AU SERVICE DES PROFESSIONNELS | DE IM DIENST VON FACHLEUTEN | IT AL SERVIZIO DI PROFESSIONISTI | ES AL SERVICIO DE LOS PROFESIONALES

ZH 面向专业从业者 | HI सेवा में समर्पित प्रोफेशनल्स के लिए | AR لخدمة أصحاب المهن | TR PROFESYONELLERIN HIZMETINDE

FIREMAN SA

FIREFIGHTER 消防员 | POMPIER 消防员 | FEUER-WEHRLEUTE 消防员 | POMPIERI 消防员 | BOMBERO 消防员 | İTFAİYECİ 消防员

CHIMIE HYPALON SA NEOPRENE SA

CHEMICAL INDUSTRY PETROCHEMICAL 石油 | CHIMIE 化工 | CHEMIE 化工 | INDUSTRIA CHIMICA PETROLCHIMICA 石油 | QUÍMICA 化工

DIELECTRIC I DIELECTRIC SS DIELECTRIC OVER 3

ELECTRICITY 电气系统 | ELECTRICITÉ 电气系统 | STROM 电气系统 | ELETTRICITÀ 电气系统 | ELECTRICIDAD 电气系统

SECURE5 SA MIC CHIMIE

INDUSTRY 工业 | INDUSTRIE 工业 | INDUSTRIE SERGEAU SAUWESEN 安全 | INDUSTRIA 工业 | INDUSTRIA 工业 | ENDÜSTRİ MADENCILIK İNŞAAT 工业

NRBC

ARMY 核辐射防护 | Nukleare Radiologische Biologische Chemische 核辐射防护 | Nuklearmedizin Nukleartechnik Chemie 核辐射防护 | Nucleare Radiologica Batteriologica Chimica 核辐射防护 | Nuclear Radiológica Bacteriológica Química 核辐射防护 | Nükleer Radyoloji Bakteriyolojik Kimyasal 核辐射防护

CLARK MIC CANYON

CAVING 洞穴探险 | SPELEO 洞穴探险 | HOHLENFORSCHUNG 洞穴探险 | SPELEOLOGIA 洞穴探险 | ESPELEOLOGIA BARRANQUISMO 洞穴探险 | MAĞARACILIK KANYON AKTİVİTELERİ 洞穴探险

CLARK CHIMIE

AGRICULTURE 农业 | LANDWIRT-SCHAFT 农业 | AGRICOLTURA 农业 | AGRICULTURA 农业 | TARIM 农业

NRBC / CBRN SA

ASBESTOS 石棉消除 | DÉSAMIANTAGE 石棉消除 | ASBEST-SANIERUNG 石棉消除 | BONIFICA 石棉消除 | ELIMINACIÓN 石棉消除 | ASBEST 石棉消除

www.etchesecurite.com 33 (0)5 59 28 05 41
ETCHE SECURITE ZA ORDOKIA 58 impasse des artisans 64130 VIODOS ABENSE de BAS FRANCE

Recycled paper

European leader in professional rubber boots

DIELECTRIC OVER 3

EN
ELECTRICALLY INSULATING OVERBOOTS THAT PROTECT WORKERS AGAINST ELECTRIC SHOCKS AND ARE USED WHEN WORKING ON LIVE EQUIPMENT OR NEAR LIVE PARTS

F
SUR-CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES QUI ASSURENT LA PROTECTION DES TRAVAILLEURS CONTRE LES CHOCS ELECTRIQUES ET UTILISÉES POUR LES TRAVAUX SOUS TENSION OU À PROXIMITÉ DE PARTIES ACTIVES

DE
ELEKTRISCH ISO-LIERENDE ÜBER-SCHUHE, DIE AR-BEITKRÄFTE VOR STROMSCHLÄGEN SCHÜTZEN UND FÜR ARBEITEN AN STROMFÜHREN-DEN ANLAGEN ODER IN DER NÄHE VON STROMFÜH-RENDEN TEILEN VERWENDET WERDEN

IT
SOVRASTIVALI DIELETTRICI CHE ASSICURANO LA PROTEZIONE DEGLI OPERATORI CONTRO L'ELET-TROCUZIONE DA IMPIEGARE NEI LAVORI SOTTO TENSIONE O IN PROSSIMITÀ DI PARTI ATTIVE DI IMPIANTI

ES
CUBREZAPATOS AISLANTES ELÉCTRICAMENTE QUE GARANTIZAN LA PROTECCION DE LOS TRABAJADORES CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS Y QUE SE UTILIZAN PARA TRABAJOS BAJO TENSION O CERCA DE PARTES ACTIVAS

ZH
电绝缘套鞋，用于绝护作业人员免受电击伤害，适用于带电作业或靠近带电部件的场景。

HI
इलेक्ट्रिकली इंसुलेटेड ओवरबूट्स जो वर्कर्स को इलेक्ट्रिक शॉक से बचाते हैं और लाइव पार्ट्स पर या उनके पास काम करते समय पहने जाते हैं।

AR
أحذية أحذية عازلة للكهرباء تحمي عمالة من الصدمات الكهربائية، وتستخدم في أثناء العمل تحت الجهد الكهربائي أو بالقرب من الأجزاء المعرضة بالكهرباء.

TR
ÇALIŞANLARI ELEKTRİK ÇARPMALARINA KARŞI KORUYAN VE GERİLİM ALTINDAKİ VEYA AKTİF PARÇALARIN YAKININDAKİ İŞLERDE KULLANILAN ELEKTRİK YALITIMLI GALOŞLAR

ZH
MECHANICAL RESISTANCE
SOLE RESISTANT TO CONTACT HEAT

HI
रेसिस्टेंस मेकानिक
सोल रेसिस्टेंट टू कॉन्टैक्ट हीट

AR
مقاومة ميكانيكية
نعل مقاوم للحرارة الناتجة عن التلامس المباشر مع الأسطح الساخنة

TR
MEKANİK DAYANIKLILIK
TEMAS ISISINA DAYANIKLI TABAN

FR
RÉSISTANCE MÉCANIQUE
SEMELLE RÉSISTANT À LA CHALEUR DE CONTACT

IT
RESISTENZA MECCANICA
SUOLA RESISTENTE AL CALORE PER CONTATTO

ES
RESISTENCIA MECÁNICA
SUELA RESISTENTE AL CALOR DE CONTACTO

ZH
机械防护性能
接触热耐受鞋底

HI
मैकेनिकल रेसिस्टेंस
कॉन्टैक्ट हीट-रेसिस्टेंट सोल

COLOUR	COULEUR	FARBE	COLORE	COLOR
Red	Rouge	Rot	Rosso	Rojo
颜色	रंग	اللون	RENK	
红色	लाल	أحمر	Kırmızı	

SIZES	POINTURES	GRÖSSEN	NUMERI	TALLAS
鞋码	जूते के आकार	المقاسات	NUMARALAR	

	S	M	L	XL
EUR*	35 → 39	40 → 43	44 → 47	48 → 52
UK*	3 → 5½	6½ → 9	9½ → 12	12½ → 17

(*) These sizes are given for informational purposes with standards safety footwear

www.etchesecurite.com 33 (0)5 59 28 05 41
ETCHE SECURITE ZA ORDOKIA 58 impasse des artisans 64130 VIODOS ABENSE de BAS FRANCE